



原子爆弾死没者を心から追悼するとともに、その惨禍を
語り継ぎ、広く内外へ伝え、歴史に学んで、核兵器のない
平和な世界を築くことを誓います。

国立広島原爆死没者追悼平和祈念館

Monring the lives lost in the atomic bombing, we pledge to convey the truth
of this tragedy throughout Japan and the world, pass it on to the future, learn
the lessons of history, and build a peaceful world free from nuclear weapons.

Hiroshima National Peace Memorial Hall for the Atomic Bomb Victims

원폭희생자들에게 대해 간절으로 추모드리고 동시에 그 참
화상 추세의 근태위로 널리 전하고 역사적 교훈을 통하여 평
화가 없는 평화로운 세계를 위하여 내린 것을 명백합니다.
국립 히로시마 원폭사망자 추도 평화기념관

我们在追悼原子弹死难者的同时，还希望世代向国内
外广泛传递原子弹惨祸，铭记历史教训，建设一个没有核
武器的和平世界。

国立広島追悼原子爆死加害者平和祈念館

परमाणु बम पीड़ितों को समर्पित हिरोशिमा राष्ट्रीय शान्ति स्मृति भवन

Hiroshima National Peace Memorial Hall for the Atomic Bomb Victims



अणु-बमबारी के संस्मरणों और अणु-बमबारी पीड़ितों के साक्ष्य वीडियो के अनुदित हिंदी
संस्करण उपलब्ध हैं। कृपया इन्हें संस्मरण संदर्भ कक्ष में देखें।

प्रवेश
निःशुल्क

ヒンディー語

हिरोशिमा शान्ति स्मृति भवन में एक स्मरण कक्ष है। साथ ही यहाँ हम परमाणु बम त्रासदी में मारे गए लोगों के नाम और तस्वीरें दर्ज करते हैं तथा उसके दुष्प्रभाव झेल रहे लोगों की आपबीती या बयानों के वीडियो इकट्ठे करते हैं। इन गतिविधियों से हम देश-विदेश में परमाणु हथियारों के उन्मूलन का आग्रह कर रहे हैं।

■ स्मरण कक्ष (भूमिगत द्वितीय तल)



ये कक्ष परमाणु बम त्रासदी में मारे गए लोगों को श्रद्धांजलि देने और शान्ति के बारे में विचार करने के लिए है। दीवारों पर, विस्फोट के बाद विस्फोट स्थल "शिमा अस्पताल" के आस-पास का दृश्य बना है। इस पैनोरामा दृश्य को 1 लाख 40 हजार टाइलों से तैयार किया गया है। अनुमानित आँकड़ों के अनुसार, परमाणु बम विस्फोट के कारण, 1945 के अंत तक इतने लोगों की मौत हो गई थी।

■ स्मृति क्षेत्र (भूमिगत द्वितीय तल)



मारे गए लोगों के नाम और उनकी तस्वीरें दिखाकर, हम सबको यह बताना चाहते हैं कि इस त्रासदी में लाखों लोगों ने अपनी जान गँवाई। बड़े स्क्रीन वाले 12 मॉनिटर पर आप उनके नाम और चित्र देख सकते हैं और जानकारी खोजने के उपकरण का उपयोग करके एक-एक व्यक्ति के बारे में जानकारी भी ले सकते हैं।

■ सूचना प्रदर्शनी क्षेत्र (भूमिगत प्रथम तल)



भवन के इस क्षेत्र में समय-समय पर विषयवार प्रदर्शनियाँ लगाई जाती हैं जिससे आप परमाणु बम पीड़ितों की आपबीती और स्मृति अवशेषों से परमाणु बम त्रासदी की वास्तविकता से रूबरू हो सकते हैं। यहाँ ऐसे उपकरण भी लगे हैं जिनमें प्रदर्शित सामग्री का विवरण उपलब्ध है। इन उपकरणों से आप परमाणु बम पीड़ितों की आपबीती से सम्बन्धित तस्वीरें इत्यादि देख सकते हैं। परमाणु बम त्रासदी से जुड़ी दूसरी सामग्री भी यहाँ देखी जा सकती है।

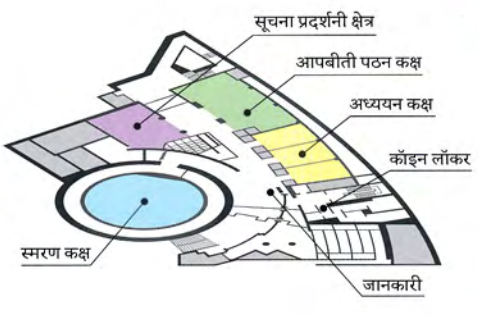
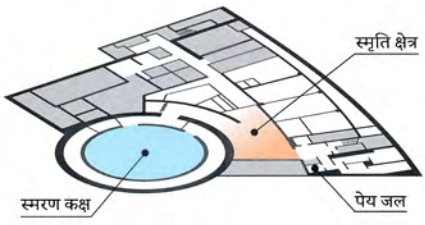
■ आपबीती पठन कक्ष (भूमिगत प्रथम तल)



जानकारी खोजने के उपकरण की मदद से आप परमाणु बम पीड़ितों की आपबीती, उनकी तस्वीरें, उनके बयान और दूसरी सामग्री की तस्वीरें/वीडियो देख सकते हैं। ये जानकारी जापानी, अंग्रेज़ी, चीनी और कोरियाई भाषाओं में उपलब्ध है।

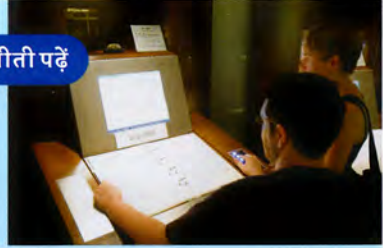
भूमिगत
द्वितीय तल

भूमिगत
प्रथम तल



परमाणु बम पीड़ितों के बयान देखें

यहाँ परमाणु बम पीड़ितों की आपबीती, उनके बयानों के वीडियो, उनके नाम और तस्वीरें, तथा दूसरी सम्बन्धित सामग्री देखी जा सकती है। उनकी भावनाओं और शब्दों से जुड़िए।



परमाणु बम पीड़ितों की आपबीती पढ़ें



■ कैसे पहुँचें

जे आर हिरोशिमा स्टेशन (दक्षिणी निकास)
से लगभग 20 मिनट
• बस से
योशिजिमा जाने वाली हिरोशिमा बस (लाल बस) लें और हेइवा किनेन कोएन (शान्ति स्मारक उद्यान) बस स्टॉप पर उतरें।
• ट्राम से
कामियाचो से होकर हिरोशिमा बंदरगाह (उजिना) जाने वाली ट्राम लें और होन-दोरि पर उतरें या, मियाजिमा या एबा जाने वाली ट्राम लेकर गेम्बाकु डोम माए पर उतरें।
पार्किंग की जगह नहीं है।

■ समय

मार्च से जुलाई 8:30 से 18:00 बजे तक
अगस्त 8:30 से 19:00 बजे तक
(5 और 6 अगस्त को 20:00 बजे तक)
सितम्बर से नवम्बर 8:30 से 18:00 बजे तक
दिसम्बर से फरवरी 8:30 से 17:00 बजे तक

■ अवकाश

29 दिसम्बर से 1 जनवरी तक

■ प्रवेश निःशुल्क

1-6 नाकाजिमा-चो, नाका-कु, हिरोशिमा 730-0811
टेलीफोन : 082-543-6271 फ़ैक्स : 082-543-6273
ई-मेल : info@hiro-tsuitokinenkan.go.jp वेबसाइट : http://hiro-tsuitokinenkan.go.jp